

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 1634

[C — 99/12420]

4 MAI 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 août 1993 concernant l'utilisation des équipements de travail

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 concernant le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, notamment l'article 4;

Vu la deuxième directive particulière 89/655/CEE du 30 novembre 1989 du Conseil des Communautés européennes concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé pour l'utilisation par les travailleurs au travail d'équipements de travail, modifiée par la directive 95/63/CE du 5 décembre 1995;

Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment l'article 35 modifié par l'arrêté royal du 13 août 1962, l'article 36 modifié par les arrêtés royaux des 29 janvier 1971 et 17 juin 1997, l'article 39 modifié par l'arrêté royal du 5 décembre 1972, l'article 40 modifié par l'arrêté royal du 18 février 1960, l'article 41 modifié par les arrêtés royaux des 18 février 1960 et 7 août 1995, l'article 41bis inséré par l'arrêté royal du 14 mars 1975, l'article 44, les articles 284 à 291 modifiés par les arrêtés royaux des 9 mars 1962, 17 septembre 1987 et 17 juin 1997, les articles 292 à 308, modifiés par les arrêtés royaux des 9 octobre 1969 et 17 septembre 1987, les articles 309 à 318 modifiés par les arrêtés royaux des 9 octobre 1969, 7 décembre 1979 et 17 septembre 1987, les articles 321 à 322 et 324 à 325 modifiés par les arrêtés royaux des 16 septembre 1970 et 5 mai 1995, les articles 327, 327bis et 328 à 341 modifiés par les arrêtés royaux des 18 octobre 1956, 2 juin 1961, 9 mars 1962, 4 mai 1962, 7 février 1966, 17 septembre 1987 et 16 avril 1992, les articles 434.4.2., 434.5.1. et 434.5.2. insérés par l'arrêté royal du 28 décembre 1976 et modifiés par l'arrêté royal du 18 septembre 1991, l'article 466 inséré par l'arrêté royal du 18 septembre 1991, les articles 502, 502bis, 503 et 504 modifiés par les arrêtés royaux des 13 février 1957 et 9 mars 1962, les articles 551 à 560, modifiés par les arrêtés royaux des 18 février 1960, 9 mars 1962 et 17 septembre 1987, les articles 561 et 562 modifiés par l'arrêté royal du 9 mars 1962, les articles 563, 563bis et 564 insérés par l'arrêté royal du 9 mars 1962 et l'article 573;

Vu l'arrêté royal du 12 août 1993 concernant l'utilisation des équipements de travail;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, donné le 28 janvier 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la directive 95/63/CE devait être transposée en droit belge au plus tard le 5 décembre 1998; qu'il est par conséquent urgent de prendre sans délais les mesures nécessaires pour éviter que la responsabilité de l'Etat belge soit mise en cause;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 12 août 1993 concernant l'utilisation des équipements de travail est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux employeurs et aux travailleurs, ainsi qu'aux personnes y assimilées, visés à l'article 2 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. ».

Art. 2. Dans l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

A) le deuxième alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« Lors du choix des équipements de travail qu'il envisage d'utiliser, l'employeur prend en considération les conditions et les caractéristiques spécifiques de travail et les risques existants dans l'entreprise ou l'établissement, notamment aux postes de travail, pour la sécurité et la santé des travailleurs et, le cas échéant, les risques qui seraient susceptibles de s'y ajouter du fait de l'utilisation des équipements de travail en question. ».

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 1634

[C — 99/12420]

4 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de tweede bijzondere richtlijn 89/655/EEG van 30 november 1989 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid bij het gebruik door werknemers van arbeidsmiddelen op de arbeidsplaats, gewijzigd bij de richtlijn 95/63/EG van 5 december 1995;

Gelet op het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op artikel 35 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 augustus 1962, artikel 36 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 januari 1971 en 17 juni 1997, artikel 39 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 december 1972, artikel 40 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 februari 1960, artikel 41 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 februari 1960 en 7 augustus 1995, artikel 41bis ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 1975, artikel 44, de artikelen 284 tot 291, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 maart 1962, 17 september 1987 en 17 juni 1997, de artikelen 292 tot 308 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 oktober 1969 en 17 september 1987, de artikelen 309 tot 318 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 oktober 1969, 7 december 1979 en 17 september 1987, de artikelen 321 tot 322 en 324 tot 325 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 september 1970 en 5 mei 1995, de artikelen 327, 327bis en 328 tot 341 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 oktober 1956, 2 juni 1961, 9 maart 1962, 4 mei 1962, 7 februari 1966, 17 september 1987 en 16 april 1992, de artikelen 434.4.2., 434.5.1. en 434.5.2. ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 december 1976 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 september 1991, artikel 466 ingevoegd bij koninklijk besluit van 18 september 1991, de artikelen 502, 502bis, 503 en 504 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 februari 1957 en 9 maart 1962, de artikelen 551 tot 560 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 februari 1960, 9 maart 1962 en 17 september 1987, de artikelen 561 en 562, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 maart 1962, de artikelen 563, 563bis en 564 ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 maart 1962 en artikel 573;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk gegeven op 28 januari 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de richtlijn 95/63/EG uiterlijk op 5 december 1998 in Belgisch recht diende omgezet te zijn; dat het derhalve dringend noodzakelijk is zonder uitstel de nodige maatregelen te treffen om te vermijden dat de aansprakelijkheid van de Belgische staat in het gedrang zou komen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werknemers en op de daarmee gelijkgestelde personen bedoeld in artikel 2 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. ».

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het tweede lid wordt vervangen door het volgend lid :

« Bij de keuze van de arbeidsmiddelen die hij overweegt te gebruiken, houdt de werkgever rekening met de arbeidsomstandigheden en de specifieke kenmerken van de arbeid en met de in de onderneming of inrichting, met name op de werkpost, bestaande risico's voor de veiligheid en de gezondheid van de werknemers en, in voorkomend geval, de risico's die daaraan zouden kunnen worden toegevoegd door het gebruik van de desbetreffende arbeidsmiddelen. ».

B) l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsqu'il n'est pas possible d'assurer ainsi entièrement la sécurité et la santé des travailleurs lors de l'utilisation des équipements de travail, l'employeur prend les mesures appropriées pour réduire au maximum les risques. ».

Art. 3. L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Le poste de travail et la position du travailleur lors de l'utilisation des équipements de travail, ainsi que les principes ergonomiques, doivent être pleinement pris en considération par l'employeur lors de l'application des prescriptions minimales de l'annexe I. ».

Art. 4. L'article 5 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 5. L'employeur prend les mesures nécessaires pour que les équipements de travail soient installés, disposés, utilisés et, le cas échéant, montés et démontés conformément aux dispositions de l'annexe II.

Lorsque l'utilisation d'un équipement de travail est susceptible de présenter un risque spécifique pour la sécurité ou la santé des travailleurs, l'employeur prend les mesures nécessaires afin que :

1° l'utilisation de l'équipement de travail soit réservée aux travailleurs chargés de cette utilisation;

2° dans le cas de réparation, transformation, maintenance ou entretien, les travailleurs concernés soient spécifiquement habilités à cet effet. ».

Art. 5. L'article 6 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. Sans préjudice des dispositions des articles 17 à 21 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'employeur prend les mesures nécessaires afin que les travailleurs visés à l'article 5, alinéa 2, 2°, reçoivent une formation adéquate spécifique. ».

Art. 6. A l'article 7 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

A) L'alinéa suivant est inséré entre le troisième et le quatrième alinéa :

« Les travailleurs doivent être rendus attentifs aux risques les concernant, aux équipements de travail présents dans leur environnement immédiat de travail ainsi qu'aux modifications les concernant, dans la mesure où elles affectent des équipements de travail situés dans leur environnement immédiat de travail, même s'ils ne les utilisent pas directement. ».

B) Le dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Les instructions sont visées et, s'il échet, complétées par les conseillers en prévention du service interne ou externe pour la prévention et la protection au travail qui sont chargés des missions et des tâches visées aux articles 5 et 7, § 1^{er} de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au service interne pour la prévention et la protection au travail et qui disposent des compétences applicables visées à l'article 14, alinéa 3, de cet arrêté royal du 27 mars 1998. ».

Art. 7. A l'article 8 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

A) L'article 8.1 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 8.1. Toute commande d'installations, de machines et d'outils mécanisés, comporte dans le bon de commande ou le cahier des charges l'exigence du respect :

1° des lois et règlements en vigueur en matière de sécurité et d'hygiène;

2° des conditions de sécurité et d'hygiène non prévues nécessairement dans les lois et règlements en matière de sécurité et d'hygiène, mais indispensables pour atteindre l'objectif fixé par le système de gestion dynamique des risques visé à l'article 3 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique de bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Les conseillers en prévention du service interne ou externe pour la prévention et la protection au travail qui sont chargés des missions et des tâches visées aux articles 5 et 7, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au service interne pour la prévention et la protection au travail et qui disposent des compétences applicables visées à l'article 14, alinéa 3 de cet arrêté royal du 27 mars 1998 participent aux travaux préparatoires à l'établissement du bon de commande. Le cas échéant ils y font ajouter des exigences complémentaires dans le domaine de la sécurité et de l'hygiène, après consultation, si nécessaire, d'autres personnes compétentes.

B) het artikel wordt aangevuld met het volgend lid :

« Wanneer het niet mogelijk is de veiligheid en de gezondheid van de werknemers aldus volledig te waarborgen bij het gebruik van arbeidsmiddelen, treft de werkgever passende maatregelen om de risico's tot een minimum te beperken. ».

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. De werkpost en de houding van de werknemers bij het gebruik van arbeidsmiddelen, alsmede de ergonomische beginselen, moeten door de werkgever ten volle in aanmerking worden genomen bij de toepassing van de minimumvoorschriften van de bijlage I. ».

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 5. De werkgever treft de nodige maatregelen opdat de arbeidsmiddelen worden opgesteld, gebruikt en, in voorkomend geval gemonteerd en gedemonteerd, in overeenstemming met de bepalingen van bijlage II.

Wanneer het gebruik van een arbeidsmiddel een specifiek gevaar voor de veiligheid of de gezondheid van de werknemers kan opleveren, neemt de werkgever de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat :

1° het gebruik van het arbeidsmiddel voorbehouden blijft aan de werknemers die met het gebruik belast zijn;

2° de betrokken werknemers in geval van herstelling, ombouwing, onderhoud of verzorging daartoe een specifieke bekwaamheid bezitten. ».

Art. 5. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 6.- Onverminderd de bepalingen van de artikelen 17 tot 21 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk neemt de werkgever de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de werknemers, bedoeld in artikel 5, tweede lid, 2°, een adequate specifieke opleiding krijgen. ».

Art. 6. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) Tussen het derde en het vierde lid wordt volgend lid ingevoegd :

« De werknemers dienen te worden gewezen op de gevaren die zij lopen, op de arbeidsmiddelen in hun onmiddellijke werkomgeving en op de veranderingen die voor hen van belang zijn, voor zover die betrekking hebben op de in hun onmiddellijke werkomgeving gesitueerde arbeidsmiddelen, ook al maken de werknemers hiervan geen rechtstreeks gebruik. ».

B) Het laatste lid wordt vervangen door volgende bepaling :

« De instructies worden geïnterpreteerd en, als het past aangevuld door de preventieadviseurs van de interne of externe dienst voor preventie en bescherming op het werk die belast zijn met de opdrachten en taken bedoeld in artikel 5 en artikel 7, § 1 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk en die beschikken over de toepasselijke vaardigheden bedoeld in artikel 14, derde lid van hetzelfde koninklijk besluit van 27 maart 1998. ».

Art. 7. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

A) Artikel 8.1 wordt vervangen door volgende bepalingen :

« Art. 8.1. Iedere bestelling van installaties, machines en gemechaniseerde werktuigen omvat in de bestelbon of in het lastencohier de eis van de naleving van :

1° de vigerende wetten en reglementen inzake veiligheid en hygiëne;

2° de voorwaarden inzake veiligheid en hygiëne, niet noodzakelijk bij de vigerende wetten en reglementen inzake veiligheid en hygiëne opgelegd, maar onontbeerlijk om het objectief te bereiken vooropgesteld door het dynamisch risicobeheersingssysteem bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

De preventieadviseurs van de interne of externe dienst voor preventie en bescherming op het werk die belast zijn met de opdrachten en taken bedoeld in artikel 5 en artikel 7, § 1 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk en die beschikken over de toepasselijke vaardigheden bedoeld in artikel 14, derde lid van hetzelfde koninklijk besluit van 27 maart 1998 nemen deel aan de werkzaamheden voor het opstellen van de bestelbon. Gebeurlijk doen zij aanvullende vereisten bijvoegen op het gebied van de veiligheid en hygiëne na raadpleging, indien nodig, van andere bevoegde personen.

Le bon de commande est revêtu du visa conseiller en prévention chargé de la direction du service interne ou, le cas échéant, de la section du service interne. ».

B) L'article 8.3 est remplacé par les dispositions suivantes :

« 8.3. Avant toute mise en service, l'employeur est en possession d'un rapport constatant le respect :

1° des lois et règlements en matière de sécurité et d'hygiène;

2° des conditions de sécurité et d'hygiène non prévues nécessairement dans les lois et règlements en matière de sécurité et d'hygiène, mais indispensables pour atteindre l'objectif fixé par le système de gestion dynamique des risques visé à l'article 3 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique de bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Le rapport est établi par le conseiller en prévention chargé de la direction du service interne ou, le cas échéant, de la section du service interne, après consultation des autres conseillers en prévention du service interne ou externe pour la prévention et la protection au travail qui sont chargés des missions et des tâches visées aux articles 5 et 7, § 1^{er} de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au service interne pour la prévention et la protection au travail et qui disposent des compétences applicables visées à l'article 14, alinéa 3 de cet arrêté royal du 27 mars 1998 et après consultation, si nécessaire, d'autres personnes compétentes. »

C) Dans l'article 8.5, alinéa 1^{er}, 1° les mots « garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, les outils, le matériel, les appareils et les récipients » sont remplacés par « garanties de sécurité et de salubrité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection ».

D) Dans l'article 8.5, alinéa 2, les mots « l'objectif stipulé dans l'article 54^{quater}, 2 du R.G.P.T. » sont remplacés par les mots « l'objectif fixé par le système de gestion dynamique des risques visé à l'article 3 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique de bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail ».

E) Dans l'article 8.5, alinéa 3, les mots « service de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail » sont remplacés par les mots « service interne pour la prévention et la protection au travail ou, le cas échéant, la section de ce service ».

F) L'article 8.6 est remplacé par la disposition suivante :

« 8.6. Les documents et attestations visés au présent article sont tenus à la disposition des fonctionnaires chargés de la surveillance.

Les documents visés au présent article sont communiqués au Comité pour la Prévention et la Protection au travail ou, en l'absence d'un comité, à la délégation syndicale et, en l'absence d'une délégation syndicale, aux travailleurs conformément à l'article 53 de la loi sur le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. ».

Art. 8. L'article 9 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. - Les équipements de travail mis à la disposition des travailleurs dans l'entreprise ou l'établissement doivent satisfaire, sans préjudice des dispositions de l'article 3, aux dispositions transposant des directives communautaires qui sont applicables à ces équipements.

Dans la mesure où les dispositions visées à l'alinéa 1^{er} ne sont pas ou ne sont que partiellement d'application, les équipements de travail mis à la disposition des travailleurs doivent satisfaire aux dispositions minimales visées dans l'annexe I du présent arrêté et aux dispositions du R.G.P.T. qui leur sont applicables. »

Art. 9. L'article 10 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. - L'employeur prend les mesures nécessaires afin que les équipements de travail soient gardés, par une maintenance adéquate, à un niveau tel qu'ils satisfassent, tout au long de leur utilisation aux dispositions qui leur sont applicables. ».

Art. 10. L'article 11 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art.11. - L'employeur veille à ce que les équipements de travail dont la sécurité dépend des conditions d'installation soient soumis à une vérification initiale, après installation et avant mise en service, et après chaque montage sur un nouveau site ou à un nouvel emplacement, en

De bestelbon wordt geveiseerd door de preventieadviseur belast met de leiding van de interne dienst of, in voorkomend geval, van de afdeling van de interne dienst. ».

B) Artikel 8.3 wordt vervangen door volgende bepalingen :

« 8.3. Vóór elke indienststelling is de werkgever in het bezit van een verslag dat de naleving vaststelt van :

1° de vigerende wetten en reglementen inzake veiligheid en hygiëne;

2° de voorwaarden inzake veiligheid en hygiëne, niet noodzakelijk bij de vigerende wetten en reglementen inzake veiligheid en hygiëne opgelegd, maar onontbeerlijk om het objectief te bereiken vooropgesteld door het dynamisch risicobeheersingssysteem bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Het verslag wordt opgesteld door de preventieadviseur belast met de leiding van de interne dienst of, in voorkomend geval, van de afdeling van de interne dienst, in overleg met de andere preventieadviseurs van de interne of externe dienst voor preventie en bescherming op het werk die belast zijn met de opdrachten en taken bedoeld in artikel 5 en artikel 7, § 1 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk en die beschikken over de toepasselijke vaardigheden bedoeld in artikel 14, derde lid van hetzelfde koninklijk besluit van 27 maart 1998, en na raadpleging, indien nodig, van andere bevoegde personen. ».

C) In artikel 8.5, eerste lid, 1° worden de woorden « onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipienten » vervangen door de woorden « de waarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipienten en de beschermingsmiddelen inzake veiligheid en gezondheid ».

D) In artikel 8.5, tweede lid, worden de woorden « het objectief vooropgesteld in artikel 54^{quater}, 2, van het A.R.A.B. » vervangen door de woorden « het objectief vooropgesteld door het dynamisch risicobeheersingssysteem bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. ».

E) In artikel 8.5, derde lid, worden de woorden « de dienst voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen » vervangen door de woorden « de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk of, in voorkomend geval, de afdeling ervan ».

F) Artikel 8.6 wordt vervangen door volgende bepaling :

« 8.6. De documenten en attesten bedoeld in dit artikel worden ter beschikking gehouden van de ambtenaren belast met het toezicht.

De documenten bedoeld in dit artikel worden medegedeeld aan het Comité voor Preventie en Bescherming op het werk of, bij ontstentenis van een comité, aan de vakbondsafvaardiging en bij ontstentenis van een vakbondsafvaardiging, de werknemers, overeenkomstig artikel 53 van de wet betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. ».

Art. 8. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 9. - Onverminderd de bepalingen van artikel 3, moeten de arbeidsmiddelen die ter beschikking van de werknemers zijn gesteld in de onderneming of inrichting, voldoen aan de bepalingen van de besluiten genomen in uitvoering van de communautaire richtlijnen die op deze arbeidsmiddelen van toepassing zijn.

Voor zover de bepalingen bedoeld in het eerste lid niet of slechts ten dele van toepassing zijn moeten de arbeidsmiddelen die ter beschikking van de werknemers zijn gesteld in de onderneming of inrichting voldoen aan de minimumvoorschriften bedoeld in de bijlage I van dit besluit en aan de bepalingen van het A.R.A.B. die er op van toepassing zijn. »

Art. 9. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10. - De werkgever neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de arbeidsmiddelen door een adequaat onderhoud in zodanige staat worden gehouden dat zij tijdens de gehele gebruiksduur voldoen aan de toepasselijke bepalingen. ».

Art. 10. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 11. - De werkgever ziet erop toe dat de arbeidsmiddelen waarvan de veiligheid afhangt van de wijze van installatie, worden onderworpen, na de installatie en vóór de eerste ingebruikneming, aan een eerste controle, alsmede aan een controle na elke montage op een

vue de s'assurer de l'installation correcte et du bon fonctionnement de ces équipements de travail.

L'employeur veille à ce que les équipements de travail soumis à des influences génératrices de détériorations susceptibles d'être à l'origine de situations dangereuses fassent l'objet :

1° de vérifications périodiques et, le cas échéant, d'essais périodiques;

2° de vérifications exceptionnelles chaque fois que des événements exceptionnels susceptibles d'avoir eu des conséquences dommageables pour la sécurité de l'équipement de travail se sont produits, tels que transformations, accidents, phénomènes naturels, périodes prolongées d'inutilisation.

Les contrôles visés à l'alinéa 2 ont pour but de garantir que les prescriptions de sécurité et de santé sont respectées et que ces détériorations soient décelées et qu'il y soit remédié à temps.

Les résultats de ces vérifications doivent être consignés et tenus, à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance. Ils sont conservés pendant une durée appropriée.

Lorsque les équipements de travail concernés sont employés hors de l'entreprise, ils doivent être accompagnés d'une preuve matérielle de la réalisation de la dernière vérification.

Sans préjudice des obligations légales en matière de contrôles par des organismes agréés les vérifications visées au présent article sont effectuées par des personnes compétentes internes ou extérieures à l'entreprise. ».

Art. 11. Dans l'article 12 du même arrêté le dernier alinéa est supprimé.

Art. 12. § 1^{er}. Sont abrogés dans le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947 :

1° l'article 35, d), e), f), g), h), i), j), k) et l) modifié par l'arrêté royal du 13 août 1962;

2° l'article 36, modifié par l'arrêté royal du 19 septembre 1980;

3° l'article 39, modifié par les arrêtés royaux des 29 janvier 1971 et 17 juin 1997;

4° l'article 40, modifié par l'arrêté royal du 18 février 1960;

5° l'article 41, modifié par les arrêtés royaux des 18 février 1960 et 7 août 1995;

6° l'article 41*bis*, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 1975;

7° l'article 44;

8° l'article 270*bis* inséré par l'arrêté royal du 12 décembre 1984;

9° les articles 309 à 318, modifiés par les arrêtés royaux des 9 octobre 1969, 7 décembre 1979 et 17 septembre 1987;

10° les articles 321, 322, 324 et 325, modifiés par l'arrêté royal du 16 septembre 1970;

11° les articles 327, 327*bis* et les articles 328 à 341, modifiés par les arrêtés royaux des 18 octobre 1956, 2 juin 1961, 9 mars 1962, 4 mai 1962, 7 février 1966, 17 septembre 1987 et 16 avril 1992;

12° l'article 434.4.2, troisième alinéa, et les articles 434.5.1. et 434.5.2., insérés par l'arrêté royal du 28 décembre 1976 et modifiés par l'arrêté royal du 18 septembre 1991;

13° l'article 466, deuxième et troisième alinéa, insérés par arrêté royal du 18 septembre 1991;

§ 2. Sont abrogés dans ce même Règlement les dispositions suivantes, pour autant qu'il s'agisse de mesures de police interne qui concernent la protection du travail :

1° les articles 284 à 291, modifiés par les arrêtés royaux des 9 mars 1962, 17 septembre 1987 et 17 juin 1997;

2° les articles 292 à 308, modifiés par les arrêtés royaux des 9 octobre 1969 et 17 septembre 1987;

3° les articles 502, 502*bis*, 503 et 504, modifiés par les arrêtés royaux des 13 février 1957 et 9 mars 1962;

4° les articles 551 à 560, modifiés par les arrêtés royaux des 18 février 1960, 9 mars 1962 et 17 septembre 1987;

nieuwe locatie of een nieuwe plek, teneinde ervoor te zorgen dat deze arbeidsmiddelen op de juiste wijze worden geïnstalleerd en goed functioneren.

De werkgever ziet erop toe dat de arbeidsmiddelen die onderhevig zijn aan invloeden die leiden tot verslechtingen welke aanleiding kunnen geven tot het ontstaan van gevaarlijke situaties, worden onderworpen aan :

1° periodieke controles en, in voorkomend geval, aan periodieke proeven;

2° bijzondere controles, telkens wanneer zich uitzonderlijke gebeurtenissen hebben voorgedaan die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor de veiligheid van het arbeidsmiddel, zoals ombouw, ongevallen, natuurverschijnselen en lange perioden van buitengebruikstelling.

De in het tweede lid bedoelde controles hebben tot doel te garanderen dat de veiligheids- en gezondheidsvoorschriften worden nageleefd en deze verslechtingen tijdig worden opgespoord en hersteld.

De resultaten van de controles moeten schriftelijk worden vastgelegd en ter beschikking worden gehouden van de met het toezicht belaste ambtenaar. Zij moeten gedurende een gepaste tijd worden bewaard.

Wanneer de betrokken arbeidsmiddelen buiten de onderneming worden gebruikt, moeten zij vergezeld gaan van een materieel bewijs van de laatste controle.

Onverminderd de wettelijke verplichtingen inzake controles door erkende organismen, worden de in dit artikel bedoelde controles uitgevoerd door deskundige personen, intern of extern aan de onderneming of inrichting. ».

Art. 11. In artikel 12 van hetzelfde besluit wordt het laatste lid opgeheven.

Art. 12. § 1. Worden opgeheven in het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947 :

1° artikel 35, d), e), f), g), h), i), j), k) en l), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 augustus 1962;

2° artikel 36, gewijzigd bij het koninklijke besluit van 19 september 1980;

3° artikel 39, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 januari 1971 en 17 juni 1997;

4° artikel 40, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 februari 1960;

5° artikel 41, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 februari 1960 en 7 augustus 1995;

6° artikel 41*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 1975;

7° artikel 44;

8° artikel 270*bis* ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 december 1984;

9° de artikelen 309 tot 318, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 oktober 1969, 7 december 1979 en 17 september 1987;

10° de artikelen 321, 322, 324 en 325, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 september 1970;

11° de artikelen 327, 327*bis* en de artikelen 328 tot 341, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 oktober 1956, 2 juni 1961, 9 maart 1962, 4 mei 1962, 7 februari 1966, 17 september 1987 en 16 april 1992;

12° artikel 434.4.2, derde lid en de artikelen 434.5.1 en 434.5.2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 december 1976 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 september 1991;

13° artikel 466, tweede en derde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 september 1991;

§ 2. Worden opgeheven in hetzelfde Reglement de bepalingen van de volgende artikelen, voor zover het maatregelen van interne politie betreft die betrekking hebben op de arbeidsbescherming :

1° de artikelen 284 tot 291, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 maart 1962, 17 september 1987 en 17 juni 1997;

2° de artikelen 292 tot 308, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 oktober 1969 en 17 september 1987;

3° de artikelen 502, 502*bis*, 503 en 504, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 februari 1957 en 9 maart 1962;

4° de artikelen 551 tot 560, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 februari 1960, 9 maart 1962 en 17 september 1987;

5° les articles 561 et 562, modifiés par l'arrêté royal du 9 mars 1962;

6° les articles 563, 563bis et 564, insérés par l'arrêté royal du 9 mars 1962;

7° l'article 573. »

Art. 13. L'annexe du même arrêté est modifiée comme suit :

1° l'intitulé de l'annexe est remplacé par :

« Annexe I

Prescriptions minimales visées à l'article 9 »;

2° dans le point 1, les mots « des articles 9 et 10 » sont remplacés par les mots « de l'article 9 »;

3° au point 1 est ajouté un deuxième alinéa rédigé comme suit :

« Les prescriptions minimales énoncées ci-après, dans la mesure où elles s'appliquent aux équipements de travail en service, n'appellent pas nécessairement les mêmes mesures que les exigences essentielles concernant les équipements de travail neufs. »;

4° les deux derniers alinéas du point 3.1. sont remplacés par la disposition suivante :

« Les systèmes de commande doivent être sûrs et être choisis compte tenu des défaillances, perturbations et contraintes prévisibles dans le cadre de l'utilisation projetée. ».

Art. 14. Au même arrêté est ajoutée une annexe II rédigée comme suit :

« Annexe II

Dispositions concernant l'utilisation des équipements de travail conformément à l'article 5, alinéa 1^{er}.

0. Remarque préliminaire.

Les dispositions de la présente annexe s'appliquent dans le respect des dispositions du présent arrêté et lorsque le risque correspondant existe pour l'équipement de travail considéré.

1. Les équipements de travail doivent être installés, disposés et utilisés de manière à permettre de réduire les risques pour les opérateurs de l'équipement de travail et pour les autres travailleurs exposés, par exemple en faisant en sorte qu'il y ait assez d'espace libre entre les éléments mobiles des équipements de travail et des éléments fixes ou mobiles de leur environnement et que toute énergie ou substance utilisée ou produite puisse être amenée et/ou évacuée de manière sûre.

2. Le montage et le démontage des équipements de travail doivent être réalisés de façon sûre, notamment grâce au respect des instructions éventuelles du fabricant.

3. Les équipements de travail qui, pendant leur utilisation, peuvent être touchés par la foudre doivent être protégés par des dispositifs ou des mesures appropriés contre les effets de la foudre.

Art. 15. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

5° de artikelen 561 en 562, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 maart 1962;

6° de artikelen 563, 563bis en 564, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 maart 1962;

7° artikel 573. »

Art. 13. De bijlage van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd :

1° het opschrift van de bijlage wordt vervangen door :

« Bijlage I

Minimumvoorschriften bedoeld in artikel 9 »;

2° in punt 1 worden de woorden "de artikelen 9 en 10" vervangen door de woorden "het artikel 9";

3° aan punt 1 wordt een tweede lid toegevoegd luidend als volgt :

"De onderstaande minimumvoorschriften, voor zover van toepassing op arbeidsmiddelen die in gebruik zijn, vergen niet noodzakelijkerwijs dezelfde maatregelen als de fundamentele eisen die van toepassing zijn op nieuwe arbeidsmiddelen. »;

4° de twee laatste leden van punt 3.1 worden vervangen door volgende bepaling :

"De bedieningssystemen moeten veilig zijn en bij de keuze moet rekening worden gehouden met defecten, storingen en belastingen die bij het gebruik kunnen worden verwacht. ».

Art. 14. Aan hetzelfde besluit wordt een bijlage II toegevoegd luidend als volgt :

« Bijlage II

Bepalingen betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen conform artikel 5, eerste lid.

0. Voorafgaande opmerking.

De bepalingen van deze bijlage zijn van toepassing met inachtneming van het bepaalde in dit besluit en wanneer het overeenkomstige risico voor het betrokken arbeidsmiddel bestaat.

1. Arbeidsmiddelen moeten zodanig geïnstalleerd, opgesteld en gebruikt worden dat de gevaren voor de gebruikers van het arbeidsmiddel en de andere werknemers beperkt worden, bijvoorbeeld door ervoor te zorgen dat er voldoende vrije ruimte is tussen de bewegende delen van de arbeidsmiddelen en de vaste of de bewegende delen van hun omgeving en dat alle gebruikte of geproduceerde energieën of stoffen op veilige wijze kunnen worden aan en/of afgevoerd.

2. De montage en de demontage van arbeidsmiddelen moeten op veilige wijze plaatsvinden, met name onder naleving van de eventuele aanwijzingen van de fabrikant.

3. Arbeidsmiddelen die bij gebruik door bliksem kunnen worden getroffen, moeten door passende inrichtingen of maatregelen tegen blikseminslag worden beschermd.

Art. 15. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

F. 99 — 1635

[C - 99/12421]

**4 MAI 1999. — Arrêté royal
concernant l'utilisation d'équipements de travail mobiles**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 concernant le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, notamment les articles 4 et 80;

Vu la deuxième directive particulière 89/655/CEE du 30 novembre 1989 du Conseil des Communautés européennes concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé pour l'utilisation par les travailleurs au travail d'équipements de travail, modifiée par la directive 95/63/CE du 5 décembre 1995;

N. 99 — 1635

[C - 99/12421]

**4 MEI 1999. — Koninklijk besluit betreffende het gebruik
van mobiele arbeidsmiddelen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, inzonderheid op de artikelen 4 en 80;

Gelet op de tweede bijzondere richtlijn 89/655/EEG van 30 november 1989 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid bij het gebruik door werknemers van arbeidsmiddelen op de arbeidsplaats, gewijzigd bij de richtlijn 95/63/EG van 5 december 1995;